Posudek vedoucí diplomové práce:

Petra Koukalová: ***Příprava učitelů primární školy n výuku cizího jazyka***
Srovnání zkušeností z Rakouska a České republiky

Červen 2009

Diplomová práce je výborně zpracovanou srovnávací studií přípravy učitelů cizího jazyka pro výuku na primární škole v Rakousku a Česku, která zahrnuje i empirické šetření srovnatelného vzorku rakouských a českých učitelů. Aktuálnost tématu potvrzuje začlenění práce do projektu, který je podporován grantem programu AKTION (podrobněji úvod DP). Autorka prokázala nejen zájem o problematiku a schopnost samostatně se v ní orientovat, ale též dovednost celý projekt naplánovat, realizovat a dovést systematicky k závěrům, které mohou nalézt využití na několika úrovních, např.též pro koncepci studia učitelství 1.st.ZŠ se specializací cizí jazyk.

Studie je přehledná svou výstavbou i výkladem, přináší nejen řadu poznatků, porovnání situace vzdělávaní učitelů cizího jazyka v obou zemích je promyšlené v historických okolnostech, v koncepci, v cílech, v obsahu, v metodických souvislostech, v modelech výuky a je rámováno evropskými dokumenty pro výuku cizích jazyků. Autorka přesně vymezuje hranice diplomové práce, odlišuje ty aspekty, které se váží na její cíle a které je možno podrobit srovnání, od těch, které porovnávat přímo nelze nebo se míjí cílů (např. s.29-31). Vyzdvihnout je třeba skutečnost, že srovnávací části textu přesahují prosté porovnání jevů a informací a nabízejí vysvětlení nebo i hodnocení, případně otázky pro výzkum. Z logiky věci vyplývá také další okolnost, pro kterou je studii možno považovat za výbornou, a to práce s cizojazyčnou literaturou i v pasážích, kde by se bylo možno spokojit s přehledovým zdrojem (v této souvislosti především 3. kapitola).

Je však třeba také upozornit na některé nepřesnosti, zvláště, pokud má být práce materiálem, který bude dále využíván: Výuka ruštiny byla v 70.letech od 4.roč, nikoli od 3.roč. (s.19), termín metodologie na s.34 je použit nesprávně, lépe metodika nebo didaktika, viz správně přeloženo z angličtiny na s.41 (methodological knowledge). Text by také získal, pokud by se podařilo vyhnout se místy téměř doslovnému opakování myšlenek nebo poznatků (v prezentační a srovnávací části).

Empirická část je velmi dobře připravenou, provedenou a vyhodnocenou výzkumnou sondou do názorů a postojů učitelů. Její konkrétní zadání a cíle bylo možno formulovat jako výstup předchozí srovnávací analýzy. Oceňuji autorčinu osobní přítomnost zadávání dotazníku umožňující také neřízený rozhovor jako metodu doplňkovou. Dotazník obsahuje tři části, z nichž každá je podepřena výzkumnými otázkami a hypotézami. V interpretaci autorka upozorňuje na rozpory nebo nejasnosti v názorech respondentů, hledá jejich příčiny a tak současně odkazuje na případnou validitu položek. Závěr (s.101-104) pak přináší závažná zjištění a inspirace.

Náměty k diskusi:

1. **Na několika místech konstatujete, že obě podoby přípravy učitelů cizího jazyka, tj. v Rakousku i v Česku, jsou v něčem dobré a někde mají nedostatky. Kdybyste byla v roli experta v EU, co byste doporučila každé z obou zemí, popřípadě hypotetické třetí zemi, která se chystá toto vzdělávání teprve zavést ?**

2. **Jaký je Váš názor na uplatňování modelu Obsahově a jazykově integrovaného učení (CLIL, s. 32) v českých poměrech?**

3. **Doporučila byste svůj dotazník opakovat v této podobě,např. po 10 letech pro zjištění vývoje situace,nebo by bylo třeba jej teď v něčem pozměnit?**

Diplomovou práci doporučuji k obhajobě. Je třeba doplnit její anglický název. Navrhuji revizi jazykové korektury.

Kladně hodnotím samostatnost při zpracování tématu, rozsah a hodnotu srovnávací studie, přípravu a zejména kritické vyhodnocení a interpretaci výzkumných dat.

Návrh hodnocení: výborně

V Praze, dne 20. 4. 2009 PhDr. Helena Hejlová, Ph.D